



**FIRST NATIONS** OF QUEBEC  
AND LABRADOR **HEALTH**  
AND **SOCIAL SERVICES**  
COMMISSION

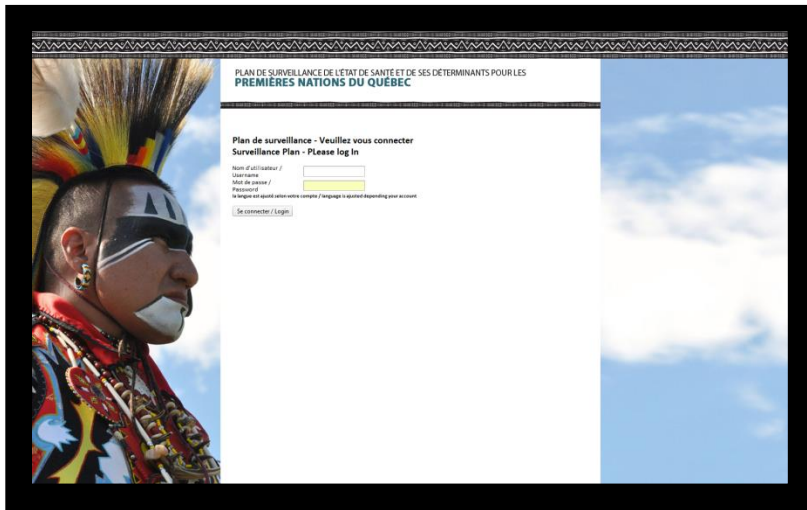
**Portal for the surveillance  
of the state of health and  
its determinants among  
the **FIRST NATIONS**  
OF QUEBEC**

**User's manual**

User version

## 1. Password section

Enter the password that the surveillance plan administrator transmitted to you by email.

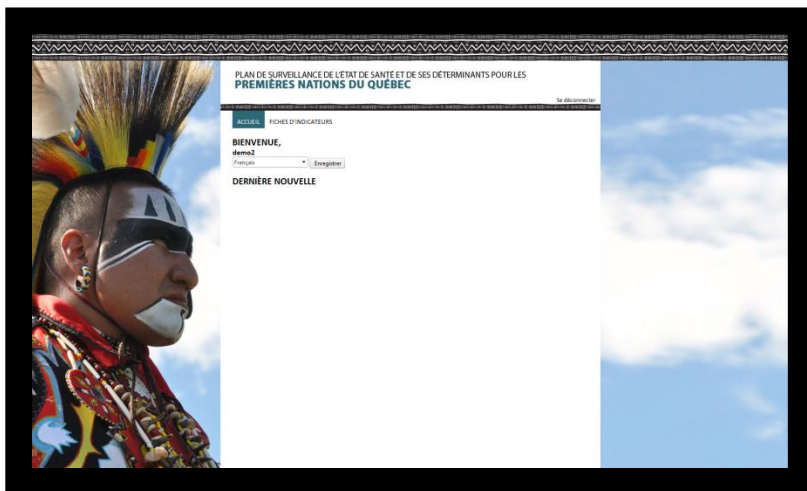


## 2. Home page section

In the "Home" section, you can select your language preference for the interface and see the latest updates for the portal.

### 2.1 To change your interface language:

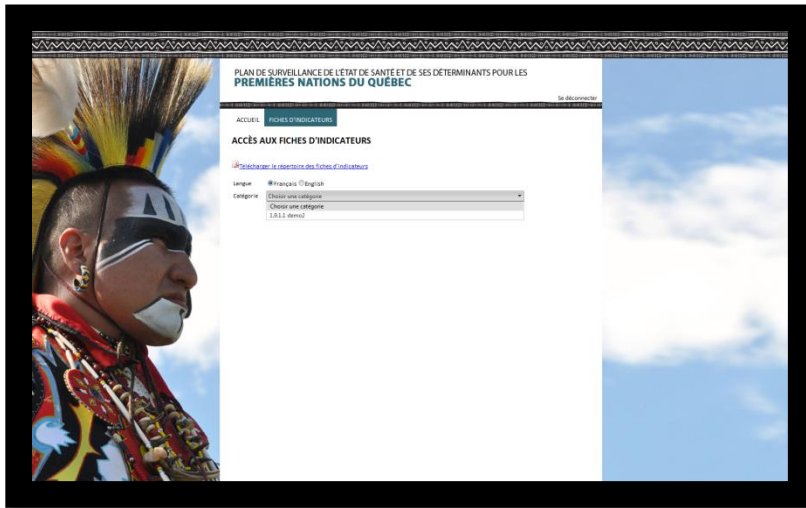
- Change the language in the drop-down list;
- Click on the "save" button.



### 3. Section – Indicator records

#### 3.1 – Downloading of the directory of indicator records

The directory of records will be updated by the system administrator.



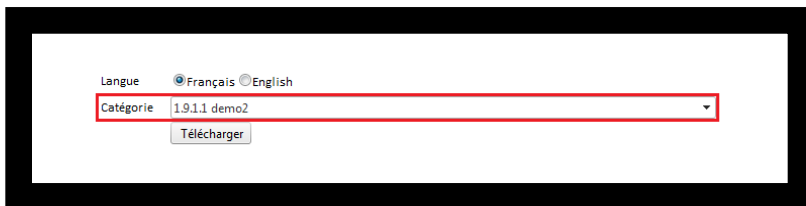
#### 3.2 3.2 – Downloading of the indicator records

##### 3.2.1 – You must select the language for your file download.



##### 3.2.2 – You must select the desired category.

*If no category appears in this list, it means that no category is associated with this language.*



### 3.2.3 – Click on the “download” button in order to download the file corresponding to the selected language and category.

*If the download button is not accessible, it means that no record is associated with this category.*



### 3.2.4 – Save the file on your computer.

